



B1.40 Pendelen

- Dagelijks woon-werkverkeer
- Bespreek het bedrijfsbeleid en alternatieven voor auto's
- Bespreek het leasen van vervoer

De afstand	<i>(La distance)</i>	De voetgangers	<i>(Les piétons)</i>
De autosnelweg	<i>(L'autoroute)</i>	Het perron	<i>(Le quai)</i>
De busstrook	<i>(La voie de bus)</i>	Het spoor	<i>(La voie (ferroviaire))</i>
De file	<i>(L'embouteillage)</i>	Het tarief	<i>(Le tarif)</i>
De kofferbak	<i>(Le coffre)</i>	Het woon-werkverkeer	<i>(Les trajets domicile-travail)</i>
De kilometervergoeding	<i>(L'indemnité kilométrique)</i>	Openbaar	<i>(Public)</i>
De reiskosten	<i>(Les frais de déplacement)</i>	Parkeren	<i>(Se garer)</i>
De veiligheidsgordel	<i>(La ceinture de sécurité)</i>	Opschieten	<i>(Se dépêcher)</i>
De snelweg	<i>(La voie rapide)</i>	Vertraging hebben	<i>(Avoir du retard)</i>
De spits	<i>(L'heure de pointe)</i>	De brandstof	<i>(Le carburant)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Nederlanders nemen de fiets steeds vaker in de **werkweek**. Veel werknemers kiezen bij korte afstanden voor de fiets, mede door een **fietsvergoeding** en door problemen met files en het openbaar vervoer. Ook de elektrische fiets maakt het **bereikbaar**er om sneller op het werk te komen. Door het grotere snelheidsverschil op het **fietspad** groeit de discussie over **verkeersveiligheid**. Investerings in bredere fietspaden en autoluwe zones in de **binnenstad** worden gezien als mogelijke oplossing.

*Les Néerlandais prennent de plus en plus souvent le vélo pendant la **semaine de travail**. Beaucoup d'employés choisissent le vélo pour les courtes distances, notamment grâce à une **indemnité vélo** et à cause des problèmes d'embouteillages et de transports en commun. Le vélo électrique rend aussi plus **accessible** le fait d'arriver plus rapidement au travail. En raison du plus grand écart de vitesse sur la **piste cyclable**, le débat sur la **sécurité routière** s'intensifie. Les investissements dans des pistes cyclables plus larges et des zones à circulation automobile réduite dans le **centre-ville** sont considérés comme une solution possible. Vp>*

1. Waarom kiezen werknemers vaker voor de fiets bij korte afstanden naar het werk?
 - a. Omdat werknemers verplicht zijn om te fietsen
 - b. Omdat de trein goedkoper is geworden dan de fiets
 - c. Omdat werkgevers vaker een fietsvergoeding geven en er veel files zijn
 - d. Omdat er overal gratis parkeerplaatsen zijn in de binnenstad
2. Wat is een voordeel van de elektrische fiets volgens de tekst?
 - a. Je kunt sneller fietsen, ook met tegenwind
 - b. Je mag ermee op de stoep rijden
 - c. Je hoeft geen regenjas meer mee te nemen
 - d. Je krijgt altijd een hogere fietsvergoeding

1-c 2-a



2. Grammaire: Nominalisations: beslissen, beslissing

Nominalisations : quand on transforme un werkwoord en un zelfstandig naamwoord en mettant l'article 'het' devant, ou en utilisant un suffixe -ing ou -atie.

1. Quand tu nominalises des verbes, tu peux nommer le résultat d'une action comme un concept séparé et autonome.

Werkwoord -> zelfstandig naamwoord (Verbe -> nom)	Voorbeeld (Exemple)
Beslissen (Décider) -> (->) de beslissing (la décision)	We nemen een beslissing . (Nous prenons une décision.)
Aanvragen (Demander) -> (->)de aanvraag (la demande)	Ik doe een aanvraag . (Je fais une demande.)
Controleren (Contrôler) -> (->)de controle (le contrôle)	De controle is verplicht. (Le contrôle est obligatoire.)
Werken (Travailler)-> (->)het werken (le fait de travailler)	Het werken kost tijd. (Le fait de travailler prend du temps.)
Ontwikkelen (Développer) -> (->)de ontwikkeling (le développement)	De ontwikkeling gaat snel. (Le développement va vite.)

La nominalisation rend souvent les phrases plus formelles et moins directes.

- Door de file in de spits nemen we pas na overleg met HR een _____ over thuiswerken. (À cause des embouteillages aux heures de pointe, nous ne prenons une décision sur le télétravail qu'après concertation avec les RH.)
 a. beslissinging b. beslissing c. beslissen d. beslissend
- Voor de kilometervergoeding moet je elke maand een _____ indienen bij Finance. (Pour l'indemnité kilométrique, tu dois déposer une demande chaque mois auprès de la Finance.)
 a. aanvraag b. aanvraging c. aanvragen d. aangevraag

1. beslissing 2. aanvraag

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- De manager beslist vandaag over mijn contract.

 (La décision du manager concernant mon contrat aura lieu aujourd'hui.)
- Ik vraag een parkeervergunning aan bij de gemeente.

 (Je fais une demande de permis de stationnement auprès de la commune.)
- De HR-medewerker controleert mijn paspoort bij de inschrijving.

 (La vérification de mon passeport est obligatoire lors de l'inscription.)

1. De beslissing van de manager over mijn contract volgt vandaag. **2.** Ik doe een aanvraag voor een parkeervergunning bij de gemeente. **3.** De controle van mijn paspoort is verplicht bij de inschrijving.

Corrigez l'erreur

1. Voor de leaseauto doe ik morgen een aanvragen.

Pour la voiture de leasing, je ferai demain une demande.

2. We moeten vandaag een besluit nemen over thuiswerken.

Nous devons prendre une décision aujourd'hui concernant le télétravail.

- 1.** Voor de leaseauto doe ik morgen een aanvraag. **2.** We moeten vandaag een beslissing nemen over thuiswerken.

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|---------------------------|--|
| a. de kilomètervergoeding | 1. Het bedrag dat je ontvangt per gereden kilometer voor woon-werkverkeer. |
| b. de file | 2. Het dagelijks reizen tussen huis en werk, vaak tijdens de spits. |
| c. het woon-werkverkeer | 3. Een lange rij stilstaand of langzaam rijdend verkeer door drukte. |

a-1 b-3 c-2



2. Mise à jour du dispositif de mobilité : trajets domicile-travail (QR:

Audio)



Remplissez les lacunes: kilomètervergoeding, vertraging, spits, tarief, parkeren, file, openbaar vervoer, woon-werkverkeer

Vanaf 1 juni past ons bedrijf de mobiliteitsregeling aan. Voor (1) _____ kiezen medewerkers zelf: trein of bus, fiets of een leaseauto. Reiskosten met het (2) _____ worden vergoed op basis van het (3) _____ van het abonnement. Wie met de auto komt, krijgt een (4) _____ ; (5) _____ bij kantoor is alleen mogelijk met een vergunning.

Let op: in de (6) _____ is er vaak (7) _____ op de snelweg en (8) _____ op het spoor. Daarom vraagt HR je reistijd realistisch te plannen en tijdig een beslissing te nemen over je vaste optie. Voor leaseauto's geldt: altijd de veiligheidsgordel om en geen gebruik van de busstrook. Vragen of een aanvraag indienen kan via het HR portaal.

À partir du 1er juin, notre entreprise adapte le dispositif de mobilité. Pour les trajets domicile-travail, les collaborateurs choisissent eux-mêmes : train ou bus, vélo ou voiture de leasing. Les frais de déplacement en transports en commun sont remboursés sur la base du tarif de l'abonnement. Ceux qui viennent en voiture reçoivent une indemnité kilométrique ; le stationnement au bureau n'est possible qu'avec un permis.

Attention : aux heures de pointe, il y a souvent des embouteillages sur l'autoroute et des retards sur le réseau ferroviaire. C'est pourquoi les RH vous demandent de planifier votre temps de trajet de manière réaliste et de prendre à temps une décision concernant votre option fixe. Pour les voitures de leasing : toujours porter la ceinture de sécurité et ne pas utiliser la voie réservée aux bus. Vous pouvez poser des questions ou introduire une demande via le portail RH.

(1) woon-werkverkeer, (2) openbaar vervoer, (3) tarief, (4) kilomètervergoeding, (5) parkeren, (6) spits, (7) file, (8) vertraging

1. Welke optie voor jouw woon-werkverkeer past het beste bij jou en welke voor- en nadelen zie je qua kosten, reistijd en parkeren?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. Meestal reist hij met het openbaar vervoer naar zijn werk.
 2. Door problemen op het spoor heeft hij de hele week met de auto gereden.
 3. Hij overweegt een leasefiets om minder reiskosten te hebben.
- 1-V 2-X 3-V

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Choisissez la bonne solution

1. Ik _____ mijn auto meestal bij het station, omdat ik daarna met de trein verder ga.
(Je gare généralement ma voiture près de la gare, parce qu'ensuite je continue en train.)
a. parkeert b. parkeer c. parkeren d. geparkeerd
2. In de spits _____ je beter niet op de busstrook, want dat kan een boete opleveren.
(Aux heures de pointe, il vaut mieux ne pas te garer sur la voie de bus, car cela peut entraîner une amende.)
a. parkeert b. parkeert je c. parkeer je d. parkeer
3. We _____ niet echt op door de file op de snelweg, dus ik kom iets later op kantoor.
(Nous n'avancions pas vraiment à cause de l'embouteillage sur l'autoroute, donc j'arrive un peu plus tard au bureau.)
a. opschiet b. schieten c. schietten d. schiet

1. parkeer 2. parkeer je 3. schieten

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Leaseauto of openbaar vervoer

Sanne (HR-adviseur):

*Hoi Joris, ik heb je mail gelezen over je woon-werkverkeer. Je vroeg of je in aanmerking komt voor een leaseauto, klopt dat?
(Salut Joris, j'ai lu ton e-mail concernant ton trajet domicile-travail. Tu demandais si tu pouvais bénéficier d'une voiture de fonction, c'est bien ça ?)*

Joris (medewerker):

*Ja, klopt. Ik woon ver weg en in de ochtendspits sta ik bijna elke dag in de file op de snelweg. Met de trein heb ik ook regelmatig vertraging.
(Oui, c'est ça. J'habite loin et, aux heures de pointe du matin, je suis presque tous les jours coincé dans les embouteillages sur l'autoroute. En train, j'ai aussi régulièrement des retards.)*

Sanne (HR-adviseur):

*Dat begrijp ik. In het nieuwe beleid vergoeden we het openbaar vervoer-abonnement volledig, en voor de auto geldt een kilometervergoeding.
(Je comprends. Dans la nouvelle politique, nous remboursons intégralement l'abonnement aux transports en commun, et pour la voiture il y a une indemnité kilométrique.)*

Joris (medewerker):

*Oké, maar als ik met een leaseauto kom: hoe zit het dan met brandstof en parkeren bij kantoor?
(D'accord, mais si je viens avec une voiture de fonction : comment ça se passe pour le carburant et le stationnement au bureau ?)*

Sanne (HR-adviseur):

Brandstof is bij sommige leasecontracten bij het tarief inbegrepen, maar parkeerruimte is beperkt en vaak niet vergoed. Daarom adviseer ik: reis met de trein naar perron Sloterdijk en neem daar de metro - zo hoef je niet in de spits te haasten.

(Le carburant est inclus dans le tarif de certains contrats de leasing, mais les places de stationnement sont limitées et souvent non remboursées. C'est pourquoi je te conseille : prends le train jusqu'au quai de Sloterdijk et prends ensuite le métro là-bas — ainsi tu n'auras pas à te dépêcher aux heures de pointe.)

1. Welke problemen noemt Joris met zijn huidige woon-werkverkeer?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Ik reis meestal met ... omdat ... / In de spits is er vaak file, dus ... / Mijn keuze hangt af van de afstand en de reiskosten.



1. Hoe reis je meestal naar je werk in Nederland en waarom kies je dat vervoer (bijvoorbeeld vanwege afstand, spits of vertraging)?
-
2. Stel dat je werkgever kiest tussen een kilometervergoeding of een OV-abonnement: welke optie zou jij kiezen en waarom?
-

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Reiskosten woon-werkverkeer

Hoi Sam,

We zien dat je de afgelopen weken vaak **vertraging** hebt door de **spits** en files op de **snelweg**. Daarom bekijken we met collega's mogelijke alternatieven voor het **woon-werkverkeer**.

Kun je aangeven wat voor jou haalbaar is: vaker **openbaar vervoer** (trein vanaf het **perron**), (elektrische) fiets, of een leaseauto? En hoe lang is jouw **afstand** ongeveer? Dan kunnen we je **reiskosten** en eventueel een **kilometervergoeding** of fietsvergoeding regelen.

Groet,

Anouk de Vries

HR



Rédigez une réponse appropriée: *Mijn voorkeur is ... omdat ... / Kun je aangeven wat het tarief is voor ...? / Hoe werkt de aanvraag voor ...?*

Verbes importants

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Parkeren (*se garer*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
parkeer
parkeert
parkeert
parkeren
parkeren
parkeren

Opschieten (*se dépêcher*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
schiet op
schiet op
schiet op
schieten op
schieten op
schieten op